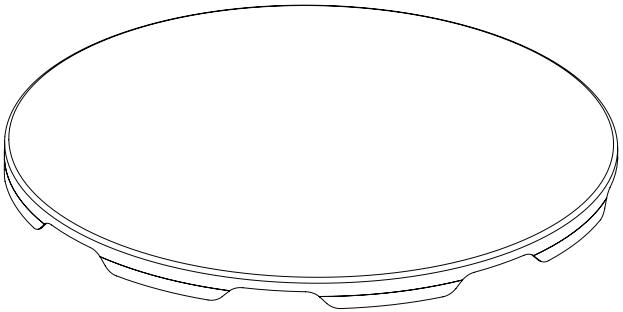
PROFESSIONAL



FreeSpace FS4CE

Aluminum Grille

Installation Guide. 2
Guía de instalación 4
Notice d'installation 6
Installationsanleitung 8
Guida all'installazione. 10
Installatiehandleiding 12
Monteringsveiledning. 14
Instrukcja montażu 16
安装指南 18
安装指南 20
設置ガイド 22
دليل التركيب 24

Important Safety Instructions

Please read and keep all safety and use instructions.

This product is intended for installation by professional installers only! This document is intended to provide professional installers with basic installation and safety guidelines for this product in typical fixed-installation systems. Please read this document and all safety warnings before attempting installation.

WARNINGS/CAUTIONS:

All Bose products must be installed in accordance with local, state, federal and industry regulations. It is the installer's responsibility to ensure installation of the loudspeakers and mounting system is performed in accordance with all applicable codes, including local building codes and regulations. Consult the local authority having jurisdiction before installing this product.

Regulatory Information

Do not paint or modify factory-applied finishes.

Date of Manufacture: The eighth digit in the serial number indicates the year of manufacture; "7" is 2007 or 2017.

China Importer: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EU Importer: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

Mexico Importer: Bose de México, S. de R.L. de C.V. , Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
For importer & service information: +5255 (5202) 3545

Taiwan Importer: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No. 10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan. Phone Number: +886-2-2514 7676

Bose Corporation Headquarters: 1-877-230-5639

Bose and FreeSpace are trademarks of Bose Corporation.

©2020 Bose Corporation. No part of this work may be reproduced, modified, distributed or otherwise used without prior written permission.

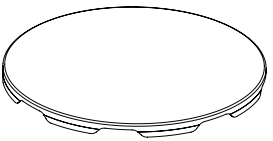
Warranty Information

This product is covered by a limited warranty.
For warranty details, visit **PRO.BOSE.COM**.

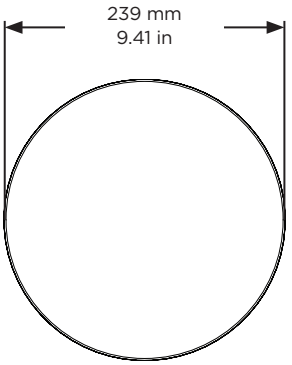
FreeSpace FS Aluminum Grilles provide enhanced resistance to corrosion in harsh outdoor environments.

Package Contents

×2



Product Dimensions



Removing the Standard Grille

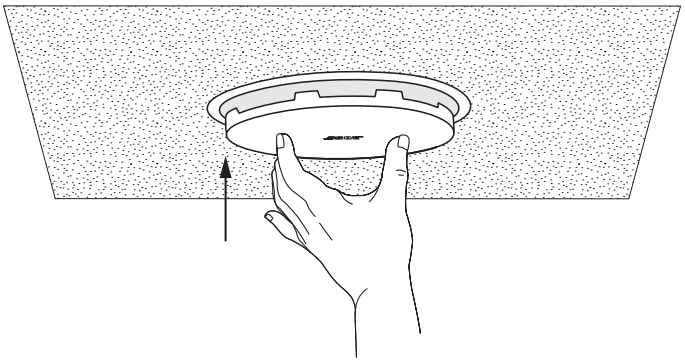
Insert a small tool (no larger than 1.5 millimeters in diameter) through the grille perforation at the edge of the grille and pull to disengage the grille.

CAUTION: *Do not use a screwdriver to pry the grille from the enclosure. This could result in damage to the loudspeaker.*

Attaching the Aluminum Grille

Note: *Before attaching the grille, adjust the loudspeaker tap settings to the appropriate setting for the installation. See the installation guide for the appropriate loudspeaker for information on loudspeaker settings.*

After determining the logo alignment appropriate for the installation, line up the grille with the inside of the loudspeaker enclosure and push upward until it is secured into place. If necessary, push the grille tabs inward to properly fit into the loudspeaker enclosure.



Instrucciones importantes de seguridad

Lea y conserve todas las instrucciones de uso y seguridad.

Este producto está diseñado para ser instalado únicamente por instaladores profesionales. Este documento está diseñado para proveer las pautas de seguridad e instalación básicas a los instaladores profesionales de este producto en sistemas de instalación fija comunes. Lea este documento y todas las advertencias de seguridad antes de comenzar la instalación.

ADVERTENCIAS/PRECAUCIONES:

Todos los productos Bose deben instalarse conforme a las leyes locales, estatales, federales y del sector. Es responsabilidad del instalador garantizar que la instalación del sistema de soporte y los altavoces se realice conforme a los códigos aplicables, incluidos los códigos y las reglamentaciones de construcción locales. Consulte a la autoridad local competente antes de instalar este producto.

Información normativa

No pinte ni modifique los acabados aplicados en fábrica.

Fecha de fabricación: el octavo dígito del número de serie indica el año de fabricación; p. ej., "7" es 2007 o 2017.

Importador para China: Bose Electronics (Shanghái) Company Limited, Part C, Plant 9, nro. 353 North Riying Road, China (Shanghái), Zona franca piloto

Importador para la UE: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Países Bajos

Importador para México: Bose de México, S. de R.L. de C.V. , Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
Para obtener información sobre el servicio y el importador, comuníquese al: +5255 (5202) 3545

Importador para Taiwán: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, Nº 10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwán. Número telefónico: +886-2-2514 7676

Oficinas centrales de Bose Corporation: 1-877-230-5639

Bose y FreeSpace son marcas comerciales de Bose Corporation.

©2020 Bose Corporation. Ninguna parte de este trabajo podrá reproducirse, modificarse, distribuirse ni usarse sin un permiso previo por escrito.

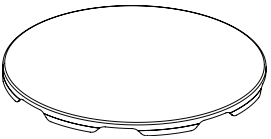
Información de la garantía

Este producto está cubierto con una garantía limitada.
Para ver los detalles de la garantía, visite **PRO.BOSE.COM**.

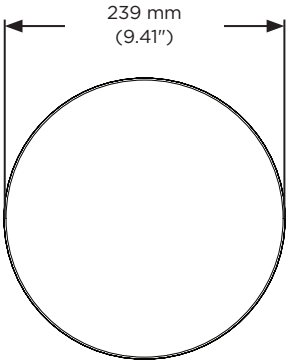
Las rejillas de aluminio FreeSpace FS proporcionan una mayor resistencia a la corrosión en entornos de uso hostiles al aire libre.

Contenido de la caja

× 2



Dimensiones del producto



Extracción de la rejilla estándar

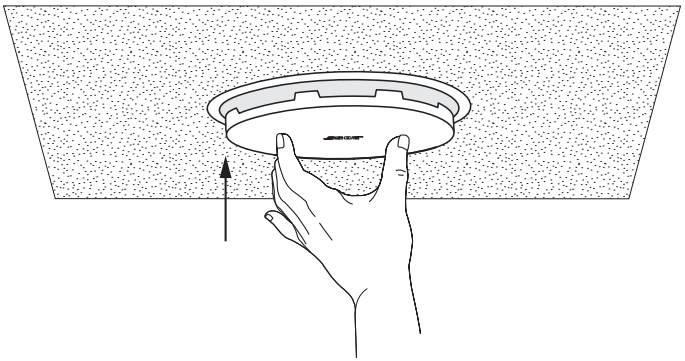
Inserte una herramienta pequeña (de no más de 1.5 mm de diámetro) a través de la perforación de la rejilla en el borde de esta y tire para soltarla.

PRECAUCIÓN: *No utilice un destornillador para extraer la rejilla de la carcasa de forma forzada. Esto podría dañar el altavoz.*

Conexión de la rejilla de aluminio

Nota: *Antes de colocar la rejilla, ajuste la configuración de la toma del altavoz según la configuración adecuada para su instalación. Consulte la guía de instalación del altavoz correspondiente para obtener información sobre la configuración del altavoz.*

Después de determinar la alineación adecuada del logotipo para la instalación, alinee la rejilla con el interior de la carcasa del altavoz y empuje hacia arriba hasta que quede fija en su lugar. Si es necesario, empuje las lengüetas de la rejilla hacia adentro para que encajen correctamente en la carcasa del altavoz.



Consignes de sécurité importantes

Merci de lire et de conserver le manuel d'instruction et de respecter les consignes de sécurité.

Ce produit doit être installé par un technicien professionnel ! Ce document est destiné à fournir aux techniciens professionnels les directives de montage et de sécurité relatives à ce produit dédié à une installation fixe. Veuillez lire ce document, ainsi que l'ensemble des avertissements de sécurité avant de procéder à l'installation.

AVERTISSEMENTS/PRÉCAUTIONS :

Tous les produits Bose doivent être installés dans le respect des réglementations locales et nationales. L'installateur est responsable du respect de tous les codes et règlements locaux et nationaux en vigueur applicables à l'installation et au montage des enceintes. Consultez les autorités locales compétentes avant d'installer ce produit.

Informations réglementaires

Ne repeignez pas et ne modifiez pas les finitions appliquées en usine.

Date de fabrication : le huitième chiffre du numéro de série indique l'année de fabrication ; par exemple, « 7 » correspond à 2007 ou à 2017.

Importateur pour la Chine : Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plan 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Importateur pour l'UE : Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Pays-Bas

Importateur pour le Mexique : Bose de México, S. de R.L. de C.V. , Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
Pour plus d'informations sur l'importateur et le service : +5255 (5202) 3545

Importateur pour Taïwan : Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No. 10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taïwan. Numéro de téléphone : +886-2-2514 7676

Siège de Bose Corporation : 1-877-230-5639

Bose et FreeSpace sont des marques commerciales de Bose Corporation.

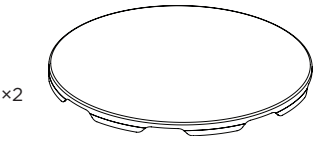
©2020 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable.

Informations relatives à la garantie

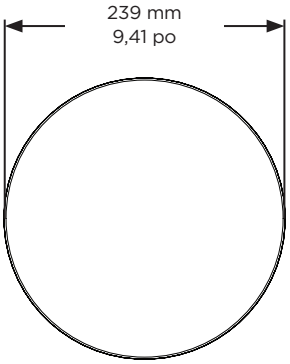
Cet appareil est couvert par une garantie limitée.
Pour avoir plus d'information sur la garantie, visitez **PRO.BOSE.COM.**

Les grilles en aluminium FreeSpace FS offrent une meilleure résistance à la corrosion en extérieur dans des conditions extrêmes.

Contenu de l'emballage



Dimensions du produit



Dépose de la grille standard

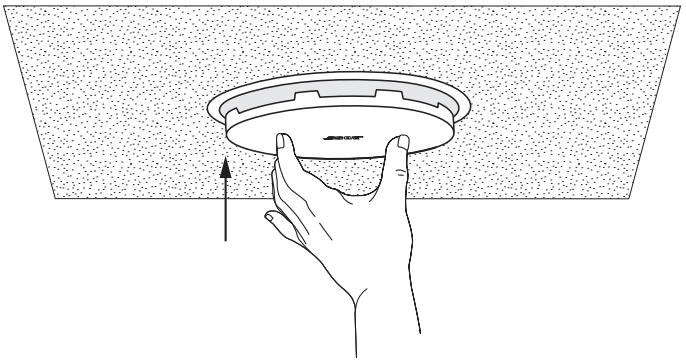
Insérez un petit outil (d'un diamètre de 1,5 mm au plus) dans l'un des trous de la grille situés dans le coin, puis tirez pour dégager la grille.

ATTENTION : *n'utilisez pas de tournevis pour retirer la grille du boîtier. Vous risqueriez d'endommager l'enceinte.*

Fixation de la grille en aluminium

Remarque : *Avant de fixer la grille, ajustez les réglages de l'enceinte sur la position appropriée pour l'installation. Reportez-vous à la notice d'installation de votre enceinte afin de connaître les réglages corrects pour l'enceinte.*

Après avoir aligné le logo de façon appropriée pour l'installation, alignez la grille par rapport à l'intérieur du boîtier de l'enceinte, puis poussez vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit bien en place. Si nécessaire, poussez les ergots de la grille vers l'intérieur pour faciliter son insertion dans le boîtier de l'enceinte.



Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Gebrauchsanleitungen durch und bewahren Sie sie auf.

Dieses Produkt darf nur von fachkundigen Monteuren installiert werden! Dieses Dokument soll fachkundigen Monteuren grundlegende Installations- und Sicherheitsrichtlinien für dieses Produkt in typischen Festinstallationen bieten. Bitte lesen Sie dieses Dokument und alle Sicherheitshinweise vor der Installation durch.

WARNHINWEISE:

Alle Produkte von Bose müssen gemäß den örtlichen und staatlichen Vorschriften sowie gemäß allen Branchenbestimmungen installiert werden. Der Monteur ist dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass die Installation der Lautsprecher und der Halterung gemäß allen geltenden Vorschriften durchgeführt wird, einschließlich örtlicher Bauvorschriften und -bestimmungen. Wenden Sie sich vor der Installation dieses Produkts an die zuständige abnehmende Behörde.

Gesetzliche Hinweise

Werkseitig aufgebrachte Oberflächen dürfen nicht lackiert oder verändert werden.

Herstellungsdatum: Die achte Ziffer in der Seriennummer gibt das Herstellungsjahr an: „7“ ist 2007 oder 2017.

Importeur aus China: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Importeur aus der EU: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Niederlande

Importeur aus Mexiko: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
Importeur- und Serviceinformationen erhalten Sie unter: +5255 (5202) 3545

Importeur aus Taiwan: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No. 10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan. Tel.: +886-2-2514 7676

Hauptsitz der Bose Corporation: 1-877-230-5639

Bose und FreeSpace sind Marken der Bose Corporation.

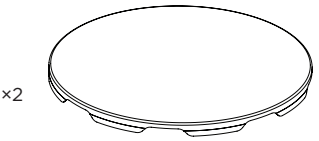
©2020 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder in anderer Weise verwendet werden.

Garantiehinweise

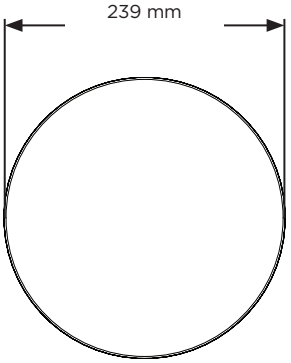
Für dieses Produkt gilt eine eingeschränkte Garantie.
Informationen zur Garantie finden Sie unter **PRO.BOSE.COM**.

Die FreeSpace FS Aluminium-Frontabdeckungen dienen dem Schutz vor Rost bei der Verwendung in Außenbereichen mit widrigen Witterungsbedingungen.

Verpackungsinhalt



Produktabmessungen



Entfernen der standardmäßigen Abdeckung

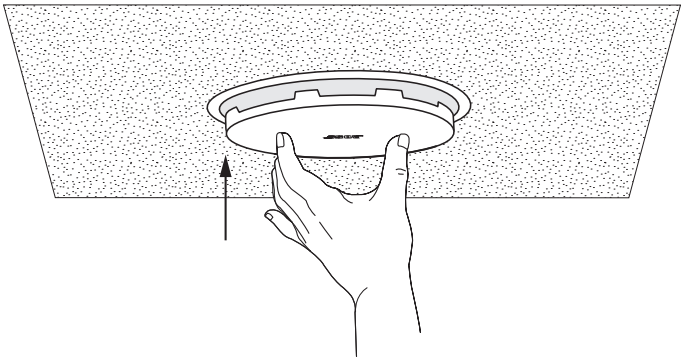
Führen Sie ein kleines Werkzeug (mit einem Durchmesser von maximal 1,5 mm) durch die Perforation am Rand der Frontabdeckung ein und ziehen Sie, um die Abdeckung zu lösen.

ACHTUNG: *Verwenden Sie keinen Schraubendreher, um die Frontabdeckung vom Gehäuse abzuhebeln. Dies kann zu Schäden am Lautsprecher führen.*

Anbringen der Aluminium-Frontabdeckung

Hinweis: *Passen Sie vor dem Anbringen der Frontabdeckung die Einstellungen der Übertragerabgriffe an die für die Installation geeignete Einstellung an. Informationen zu den Lautsprechereinstellungen finden Sie in der Installationsanleitung des jeweiligen Lautsprechers.*

Nachdem Sie die für die Installation geeignete Ausrichtung des Logos ermittelt haben, richten Sie die Frontabdeckung an der Innenseite des Lautsprechergehäuses aus und drücken Sie sie nach oben, bis sie sicher befestigt ist. Drücken Sie bei Bedarf die Laschen an den Seiten nach innen, damit sie richtig in das Lautsprechergehäuse passen.



Informazioni importanti sulla sicurezza

Leggere e conservare tutte le istruzioni per la sicurezza e per l'uso.

Questo prodotto deve essere installato esclusivamente da installatori professionisti. Il presente documento ha lo scopo di fornire agli installatori professionisti le istruzioni di base per l'installazione di questo prodotto in tipici sistemi da installazione fissa. Prima dell'installazione, leggere questo documento e le avvertenze sulla sicurezza.

AVVISI/AVVERTENZE:

Tutti i prodotti Bose devono essere installati in conformità con gli standard locali, statali, federali e di settore. È responsabilità dell'installatore assicurare che l'installazione dei diffusori e del sistema di montaggio venga eseguita in conformità con le normative vigenti, compresi i regolamenti edilizi locali. Prima di installare il prodotto, chiedere informazioni all'autorità locale preposta.

Informazioni sulle normative

Non verniciare o modificare le finiture applicate in fabbrica.

Data di produzione: l'ottava cifra del numero di serie corrisponde all'anno di produzione; ad esempio "7" indica 2007 o 2017.

Importatore per la Cina: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Importatore per l'UE: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Paesi Bassi

Importatore per il Messico: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
Per informazioni su importatori e servizi: +5255 (5202) 3545

Importatore per Taiwan: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No. 10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan. N. telefono: +886-2-2514 7676

Sede principale di Bose Corporation: 1-877-230-5639

Bose e FreeSpace sono marchi commerciali di Bose Corporation.

©2020 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta.

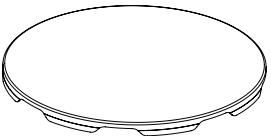
Informazioni sulla garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia limitata.
Per i dettagli sulla garanzia, visitare **PRO.BOSE.COM**.

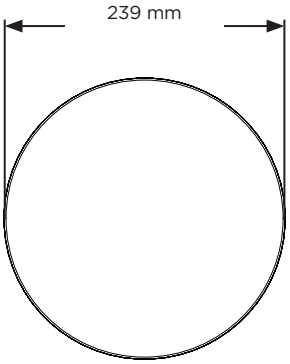
Le griglie in alluminio FreeSpace FS offrono una maggiore resistenza alla corrosione in ambienti esterni avversi.

Contenuto della confezione

2 pz.



Dimensioni del prodotto



Rimozione della griglia standard

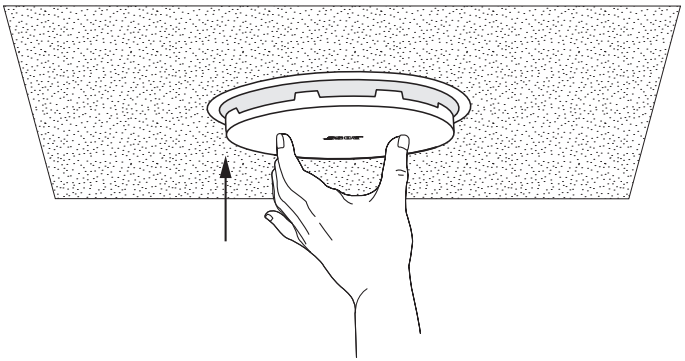
Inserire un attrezzo di piccole dimensioni (non più di 1,5 millimetri di diametro) nel foro della griglia che si trova sul bordo e tirare per sganciare la griglia.

ATTENZIONE: *non utilizzare un cacciavite per far leva sulla griglia e tentare di separarla dal cabinet. Ciò potrebbe danneggiare il diffusore.*

Fissaggio della griglia in alluminio

Nota: *prima di fissare la griglia, regolare le impostazioni di tapping del diffusore sull'impostazione appropriata per l'installazione. Per informazioni sulle impostazioni del diffusore, consultare la guida di installazione del modello di diffusore in oggetto.*

Una volta stabilito l'allineamento corretto del logo per l'installazione, allineare la griglia alla parte interna del cabinet del diffusore e spingere verso l'alto fino a quando non è fissata in posizione. Se necessario, spingere le linguette della griglia verso l'interno per inserirle correttamente nel cabinet del diffusore.



Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing door en bewaar deze.

Dit product is uitsluitend bestemd voor installatie door professionele installateurs! Dit document is bedoeld om professionele installateurs essentiële installatie- en veiligheidsrichtlijnen te bieden voor dit product in standaardsystemen voor vaste installatie. Lees dit document en alle veiligheidswaarschuwingen voordat u een systeem probeert te installeren.

WAARSCHUWINGEN:

Alle Bose-producten moeten worden geïnstalleerd volgens de plaatselijke en landelijke voorschriften en industrienormen. Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat de installatie van de luidsprekers en het montagesysteem gebeurt met inachtneming van alle van toepassing zijnde voorschriften, waaronder plaatselijke bouwvoorschriften. Neem contact op met de juiste plaatselijke overheidsinstanties voordat u dit product installeert.

Wettelijk verplichte informatie

Verf de in de fabriek aangebrachte afwerkingen niet en pas deze niet aan.

Fabricagedatum: Het achtste cijfer in het serienummer geeft het fabricagejaar aan, '7' is 2007 of 2017.

Importeur in China: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Importeur in de EU: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederland

Importeur in Mexico: Bose de México, S. de R.L. de C.V. , Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
Gegevens importeur en service-informatie: +52 55 52 02 35 45

Importeur in Taiwan: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan. Telefoonnummer: +886 2 25 14 76 76

Hoofdkantoor Bose Corporation: 1 877 230 5639

Bose en FreeSpace zijn handelsmerken van Bose Corporation.

©2020 Bose Corporation. Niets in deze uitgave mag worden gereproduceerd, gewijzigd, gedistribueerd of op andere wijze worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.

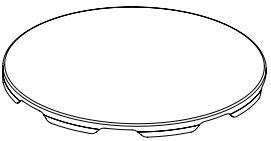
Garantie-informatie

Dit product wordt gedekt door een beperkte garantie.
Ga naar **PRO.BOSE.COM** voor garantie-informatie.

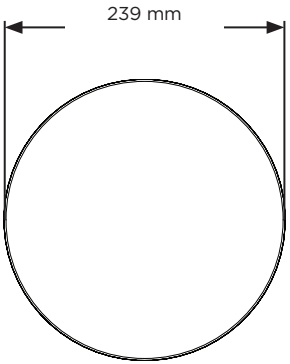
FreeSpace FS aluminium grilles bieden betere bescherming tegen corrosie bij extreme weersomstandigheden.

Inhoud van de doos

×2



Afmetingen van het product



De standaardgrille verwijderen

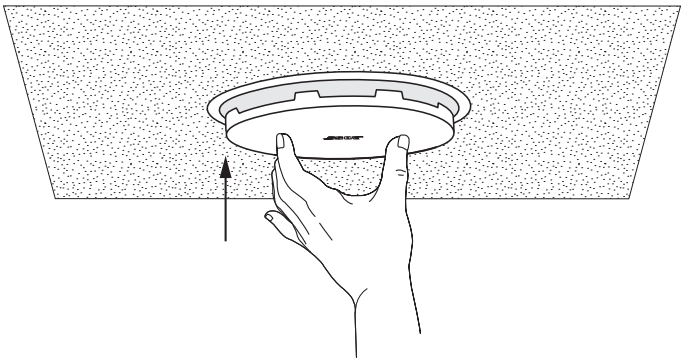
Steek een klein stuk gereedschap (diameter maximaal 1,5 mm) door de opening aan de rand van de grille en trek om deze te ontgrendelen.

LET OP: *Gebruik geen schroevendraaier om de grille van de behuizing los te trekken. Dit kan de luidspreker beschadigen.*

De aluminium grille bevestigen

Opmerking: *Voordat de grille wordt bevestigd, moet de juiste aftakking worden ingesteld. Raadpleeg de installatiehandleiding van de betreffende luidspreker voor de juiste instelling.*

Nadat de juiste positie voor het logo is bepaald, houdt u de grille evenwijdig aan de binnenkant van de luidsprekerbehuizing en drukt u de grille omhoog totdat deze vastklikt op zijn plaats. Duw indien nodig de lipjes van de grille wat naar binnen om de grille goed in de luidsprekerbehuizing te kunnen bevestigen.



Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les og ta vare på alle sikkerhets- og bruksinstruksjoner.

Dette produktet skal bare monteres av profesjonelle montører! Formålet med dette dokumentet er å gi profesjonelle montører grunnleggende monterings- og sikkerhetsveiledning for dette produktet i typiske fastmonteringssystemer. Les dette dokumentet og alle sikkerhetsadvarsler før du starter monteringen.

ADVARSLER:

Alle Bose-produkter må monteres i henhold til bransjeforskrifter og lokale og nasjonale forskrifter. Det er montørens ansvar å sikre at monteringen av høyttalerne og monteringssystemet utføres i henhold til alle gjeldende forskrifter, inkludert lokale byggeforskrifter og bestemmelser. Kontakt de lokale myndighetene som har domsmyndighet før du monterer dette produktet.

Informasjon om forskrifter

Ikke mal eller endre utførelse som er gjort av fabrikken.

Produksjonsdato: Det åttende tallet i serienummeret viser produksjonsåret: 7 er 2007 eller 2017.

Importør i Kina: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) pilotfri handelssone

Importør i EU: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Nederland

Importør i Mexico: Bose de México, S. de R.L. de C.V. , Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
For informasjon om importør og service: +5255 (5202) 3545

Importør i Taiwan: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No. 10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan. Telefonnummer: +886-2-2514 7676

Hovedkontoret til Bose Corporation: 1-877-230-5639

Bose og FreeSpace er varemerker som tilhører Bose Corporation.

©2020 Bose Corporation. Ingen del av dette arbeidet kan bli reprodusert, endret, distribuert eller på annen måte brukt uten skriftlig tillatelse på forhånd.

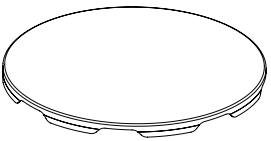
Garantiinformasjon

Dette produktet er dekket av en begrenset garanti.
Hvis du vil ha informasjon om garanti, går du til **PRO.BOSE.COM**.

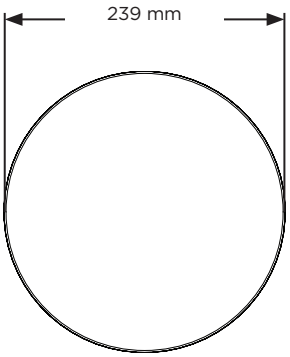
Freespace FS-aluminiumsgrill gir økt motstandsdyktighet mot korrosjon i tøffe utendørsmiljøer.

Innhold i pakken

×2



Produktmål



Ta av standardgrillen

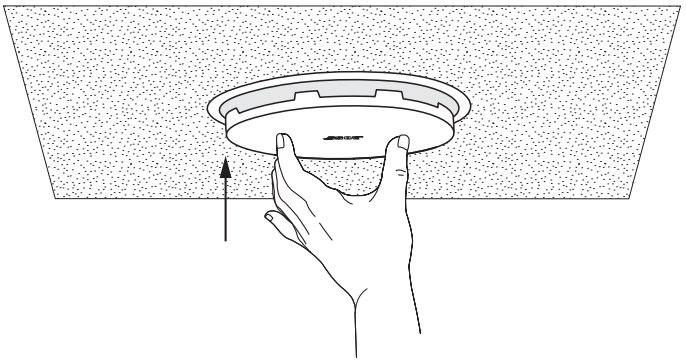
Stikk et lite verktøy (ikke større enn 1,5 millimeter i diameter) gjennom grillens perforering i kanten på grillen og trekk for å løsne grillen.

FORSIKTIG: *Ikke bruk en skrutrekker for å fjerne grillen fra kabinettet. Dette kan skade høyttaleren.*

Montering av aluminiumsgrillen

Merk: *Før du fester grillen, må du justere høyttalerens innstillinger til ønsket nivå for monteringen. Se monteringshåndboken for den riktige høyttaleren for å få informasjon om høyttalerinnstillinger.*

Når logoen er justert som den skal, må du plassere grillen riktig mot innsiden av høyttaleren og trykke den opp til den festes. Om nødvendig trykker du grilltappene innover for å feste den skikkelig til høyttalerkabinettet.



Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz instrukcjami użytkowania i zachować je.

Instalację niniejszego produktu może przeprowadzić wyłącznie specjalista! Niniejszy dokument ma na celu dostarczenie profesjonalnym instalatorom podstawowych wskazówek dotyczących instalacji i bezpieczeństwa tego produktu w typowych, stałych instalacjach. Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się z niniejszym dokumentem i wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIA/PRZESTROGI:

Wszystkie produkty Bose muszą być instalowane zgodnie z przepisami lokalnymi, krajowymi, federalnymi i branżowymi. Instalator jest zobowiązany zainstalować głośniki i system montażowy zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi regulaminami, w tym regulaminami i przepisami obowiązującymi w budynku. Przed instalacją produktu należy skonsultować się z odpowiednimi władzami.

Informacje prawne

Nie wolno zamalowywać ani modyfikować fabrycznie naniesionych wykończeń.

Data produkcji: ósma cyfra numeru seryjnego oznacza rok produkcji, np. cyfra „7" oznacza rok 2007 lub 2017.

Importer na terenie Chin: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

Importer na terenie UE: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, Holandia

Importer na terenie Meksyku: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
W celu uzyskania informacji o importerze i usługach: +5255 (5202) 3545

Importer na terenie Tajwanu: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No.10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan. Numer telefonu: +886-2-2514 7676

Siedziba główna firmy Bose Corporation: 1-877-230-5639

Bose i FreeSpace są znakami towarowymi firmy Bose Corporation.

© 2020 Bose Corporation. Żadnej części tego dzieła nie wolno reprodukować, modyfikować, rozpowszechniać ani w inny sposób wykorzystywać bez uprzedniego uzyskania pisemnego pozwolenia.

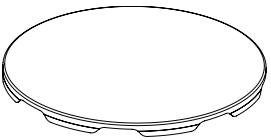
Informacje o gwarancji

Opisywany produkt objęty jest ograniczoną gwarancją.
Szczegółowe informacje na temat gwarancji można znaleźć na stronie **PRO.BOSE.COM**.

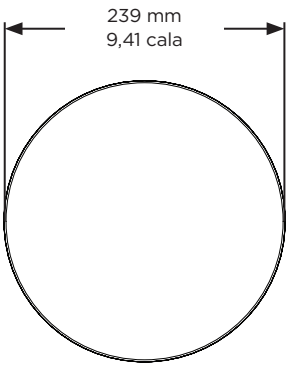
Aluminiowa osłona FreeSpace FS zapewnia dodatkową ochronę przed korozją w przypadku wystawienia głośnika na działanie trudnych warunków pogodowych.

Zawartość opakowania

× 2



Wymiary produktu



Demontaż standardowej osłony

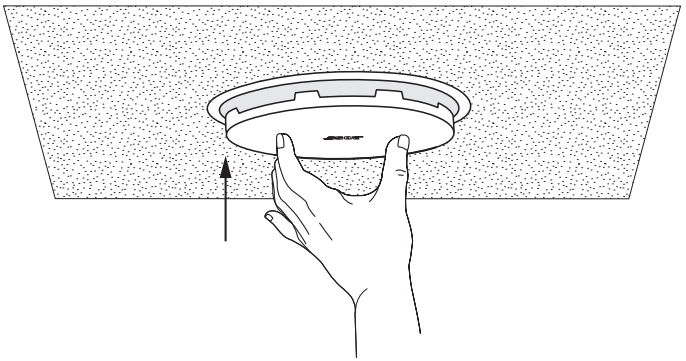
Wsuń niewielkie narzędzie (o średnicy do 1,5 mm) do otworu znajdującego się na brzegu osłony, a następnie pociągnij, aby odczepić osłonę.

PRZESTROGA! *Osłony nie należy podważać za pomocą wkrętaka. Może to prowadzić do uszkodzenia głośnika.*

Zakładanie osłony aluminiowej

Uwaga! *Przed zamocowaniem osłony dostosuj ustawienia poboru mocy głośnika do specyfikacji instalacji elektrycznej. Informacje dotyczące ustawień głośnika znajdują się w podręczniku instalacji dla odpowiedniego modelu głośnika.*

Po ustawieniu logo w żądanym położeniu ustaw osłonę w odpowiedniej pozycji względem wnętrza obudowy głośnika i dociśnij osłonę tak, aby wskoczyła na miejsce. Jeśli to konieczne, ściśnij zakładki osłony, aby ułatwić sobie właściwy montaż osłony w obudowie głośnika.



重要安全说明

请阅读并保留所有安全和使用说明。

本产品仅适合由专业安装人员安装！本文档旨在为专业安装人员提供在典型的固定安装系统中安装此产品时适用的基本安装和安全指南。请先阅读本文档和所有安全警告，再尝试安装。

警告/小心：

所有 Bose 产品的安装必须遵守当地、州、联邦和行业规范。安装人员有责任确保扬声器和安装系统的安装都符合适用的法规，包括当地的建筑法规和规定。安装本产品前，请咨询拥有司法管辖权的当地监管机构。

规范信息

请勿喷漆或更改出厂饰面。

生产日期：序列号中第八位数字表示生产年份；“7”表示 2007 年或 2017 年。

中国进口商：博士视听系统（上海）有限公司，地址：中国（上海）自由贸易试验区日樱北路 353 号，9 号厂房 C 部位

欧盟进口商：Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

墨西哥进口商：Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
如需获取进口商和服务信息，请拨打电话：+5255 (5202) 3545

中国台湾进口商：Bose 台湾分公司，台湾 104 台北市民生东路三段 10 号，9F-A1。电话：+886-2-2514 7676

Bose Corporation 总部：1-877-230-5639

Bose 和 FreeSpace 是 Bose Corporation 的商标。

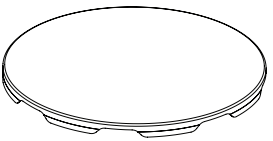
©2020 Bose Corporation。未经事先书面许可，不得复制、修改、分发或以其他方式使用本文档的任何部分。

质保信息
本产品享有有限保修。
有关质保的详细信息，请访问 **PRO.BOSE.COM**。

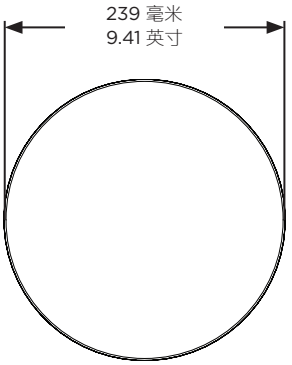
FreeSpace FS 铝制网罩可在严酷的室外环境下提供增强的耐腐蚀防护。

包装清单

×2



产品尺寸



移除标准网罩

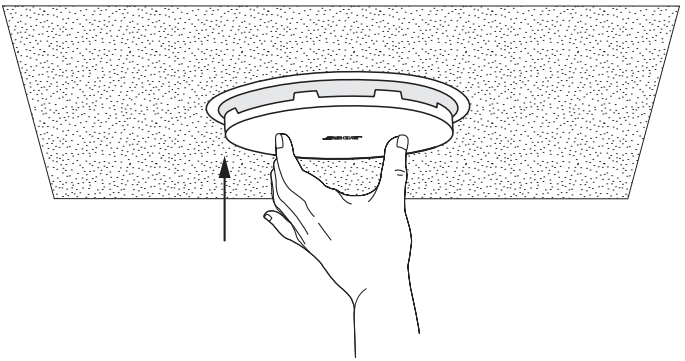
将小工具（直径不超过 1.5 毫米）沿网罩边缘的网罩穿孔插入，然后拉动卸下网罩。

***注意**：请勿使用螺丝刀将网罩从外壳上撬下。这可能会损坏扬声器。*

安装铝制网罩

***注意**：在安装网罩之前，请将扬声器抽头设置调整为合适的设置。有关扬声器设置的信息，请参阅相应扬声器的安装指南。*

确定适合安装的徽标对齐方式后，将网罩与扬声器外壳的内侧对齐，然后向上推，直至其固定到位。如有必要，向内推动网罩扣，使其正确接上扬声器外壳。



重要安全指示

請閱讀並保管好所有安全和使用指示。

本產品僅限由專業安裝人員安裝！本文件包含本產品採一般固定式安裝系統時的相關基本安裝資訊與安全基準，以供專業安裝人員參考。在嘗試進行安裝以前，請先閱讀本文件與所有的安全警告。

警告/注意：

所有 Bose 產品的安裝必須遵守當地、州、聯邦和行業規範。安裝人員有責任確保揚聲器和安裝系統的裝設都符合適用的法規，包括當地的建築法規和規定。安裝本產品前，請諮詢擁有司法權的當地政府機關。

法規資訊

請勿對原廠塗裝進行改造或上漆。

製造日期：序號第八位數代表製造年份；「7」代表 2007 或 2017。

中國進口商：Bose Electronics (Shanghai) Company Limited，中國 (上海) 自由貿易試驗區日櫻北路 353 號 9 號廠房 C 部

歐盟進口商：Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

墨西哥進口商：Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
進口商與服務資訊：+5255 (5202) 3545

台灣進口商：Bose 台灣分公司，台灣 104 台北市民生東路三段 10 號 9 樓 A1 室。電話號碼：+886-2-2514 7977

Bose Corporation 總部：1-877-230-5639

Bose 與 FreeSpace 為 Bose Corporation 的商標。

©2020 Bose Corporation。未經事先書面許可，不得複製、修改、散佈或以其他方式使用本資料的任何部分。

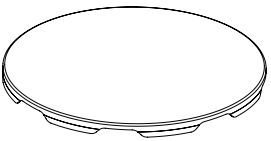
保固資訊

此產品享有有限保固。
如需保固詳細資料，請造訪 **PRO.BOSE.COM**。

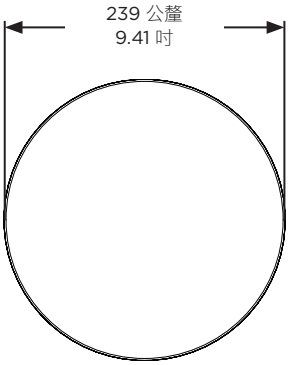
FreeSpace FS 鋁製網罩可提供強化抗腐蝕能力，以抵禦嚴苛的戶外環境。

包裝內容物

×2



產品尺寸



卸下標準網罩

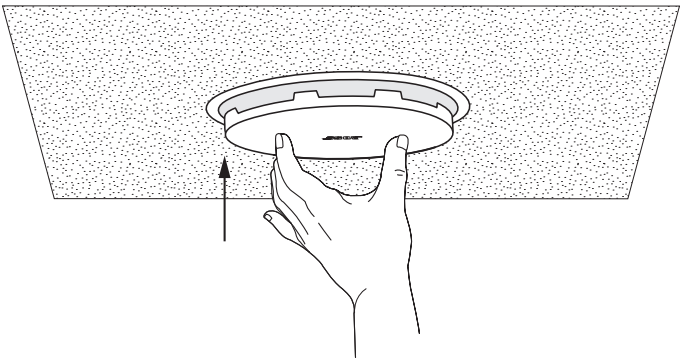
在網罩邊緣的網罩孔隙中插入一支小型工具 (直徑小於 1.5 公釐)，然後拉動以鬆開網罩。

***注意**：請勿使用螺絲起子從外殼撬開網罩。這可能會使揚聲器受損。*

安裝鋁製網罩

***備註**：安裝網罩之前，請先將揚聲器功率抽頭的設定調整為適合安裝的設定。如需揚聲器設定的相關資訊，請參閱適用揚聲器的安裝指南。*

在確定適用於安裝的標誌對齊方式之後，請將網罩與揚聲器外殼的內側相互對準，然後向上推入定位。您可以視情況需要，向內推入網罩插片，使其確實卡入揚聲器外殼中。



安全上の重要な注意事項

安全上の留意項目および使用方法をよく読み、いつでも参照できるように保管してください。

本製品は、専門の施工業者による設置のみを想定した製品です。本書は、一般的な固定設置システムにおける本製品の、基本的な設置と安全上のガイドラインを施工業者様に提供します。設置する前に、本書とすべての安全に関する警告をお読みください。

警告／注意:

ボーズ製品を設置する際は、必ず地域と業界指導の安全基準に従ってください。各地域の建築に関する条例や規制など、適用される全ての法律に従って本製品およびその取付金具を設置することは施工業者の責任です。本製品を設置する前に、各地域の管轄官庁に相談してください。

規制に関する情報

塗装や工場出荷時の塗装を変更しないでください。

製造日: シリアル番号の8桁目の数字は製造年を表します。「7」は2007年または2017年です。

中国における輸入元: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

EUにおける輸入元: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

メキシコにおける輸入元: Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F.
輸入元およびサポート情報: +5255(5202) 3545

台湾における輸入元: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No. 10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan.Phone Number: +886-2-2514 7676

Bose Corporation Headquarters: 1-877-230-5639

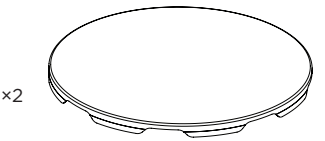
BoseおよびFreeSpaceは、Bose Corporationの商標です。

©2020 Bose Corporation.本書のいかなる部分も、書面による事前の許可のない複写、変更、配布、その他の使用は許可されません。

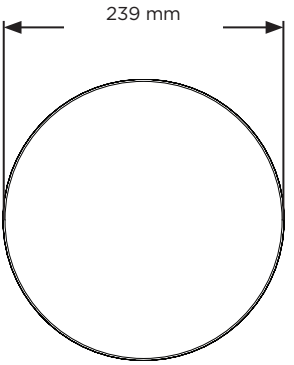
保証情報
保証の内容および条件につきましては、付属の保証書をご覧ください。
保証の詳細については、**PRO.BOSE.COM**をご覧ください。

FreeSpace FS Aluminum Grilleは、屋外の厳しい条件下で優れた耐食性を実現します。

パッケージ内容



製品寸法



標準グリルを取り外す

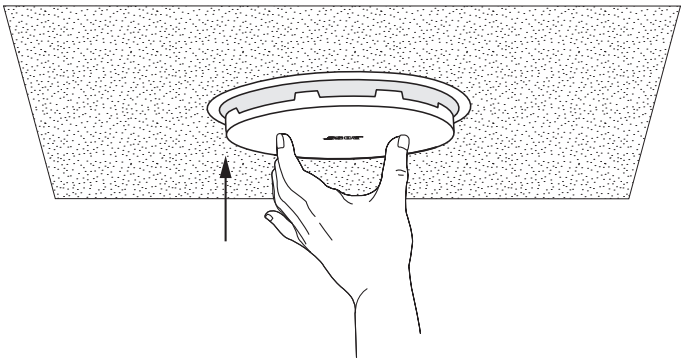
小型の工具（直径1.5ミリ以内）をグリルの端に挿入し、引いてグリルを取り外します。

注意: *ドライバーを使ってグリルをエンクロージャーから無理にこじ開けないでください。スピーカーの破損につながるおそれがあります。*

アルミ製グリルを取り付ける

注: *グリルの取り付けの前に、設置に合わせてスピーカーのタップ設定を適切な値に調整します。スピーカーの設定について詳しくは、該当スピーカーの設置ガイドを参照してください。*

設置に合わせてロゴの方向を決定したら、グリルをスピーカーエンクロージャーの内側に合わせ、固定されるまで上向きに押します。必要により、グリルタブを内側に押してスピーカーエンクロージャー内に適切に収めます。



إرشادات مهمة حول السلامة

يُرجى قراءة كل إرشادات السلامة والاستخدام والاحتفاظ بها.

هذا المنتج مصمم للتركيب بواسطة فنيي التركيب المتخصصين فقط! يهدف هذا المستند إلى تزويد فنيي التركيب المحترفين بإرشادات التركيب والسلامة الأساسية لهذا المنتج في أنظمة التركيب الثابت النموذجية. يُرجى قراءة هذا المستند وكل تحذيرات السلامة قبل محاولة التركيب.

تحذيرات/تنبيهات:

يجب تركيب كل منتجات Bose وفقًا للوائح المحلية والحكومية والفيدرالية والصناعية. يتحمل فني التركيب المتخصص مسؤولية ضمان تركيب مكبرات الصوت ونظام التثبيت بالتوافق مع كل القوانين المطبّقة، بما في ذلك قوانين ولوائح البناء المحلية. يرجى مراجعة السلطات المحلية صاحبة الاختصاص قبل تركيب هذا المنتج.

المعلومات التنظيمية

لا تقم بطلاء أو إجراء تعديلات على الأسطح الخارجية التي يضعها المصنع.

تاريخ التصنيع: يشير الرقم الثامن في الرقم التسلسلي إلى سنة التصنيع؛ حيث يشير الرقم "7" إلى 2007 أو 2017.

المستورد في الصين: Bose Electronics (Shanghai) Company Limited, Part C, Plant 9, No. 353 North Riying Road, China (Shanghai) Pilot Free Trade Zone

المستورد في الاتحاد الأوروبي: Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

المستورد في المكسيك: Bose de México, S. de R.L. de C.V. , Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. لمعلومات المستورد والخدمة: 3545 (5202) 5255+

المستورد في تايوان: Bose Taiwan Branch, 9F-A1, No. 10, Section 3, Minsheng East Road, Taipei City 104, Taiwan. رقم الهاتف: 7676 2514-2-886+

المقر الرئيسي لشركة Bose: 5639- 230-877-1

إن Bose وFreeSpace هما علامتان تجاريتان لشركة Bose Corporation.

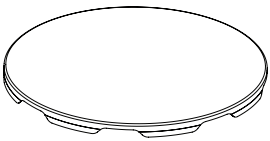
حقوق الطباعة والنشر © للعام 2020 لشركة Bose Corporation. يجب عدم استنساخ أي جزء من هذا المستند أو تعديله أو توزيعه أو حتى استخدامه بدون إذن خطي مسبق.

معلومات حول الضمان

يأتي هذا المنتج مع ضمان محدود.
للحصول على تفاصيل حول الضمان، تفضل بزيارة **PRO.BOSE.COM**.

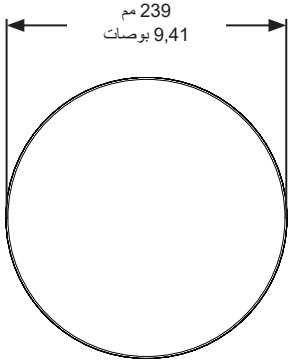
توفّر الحواجز الشبكية من الألومنيوم لـ FreeSpace FS مقاومة محسنة للتآكل في البيئات الخارجية القاسية.

محتويات العبوة



2×

أبعاد المنتج



إزالة الحاجز الشبكي القياسي

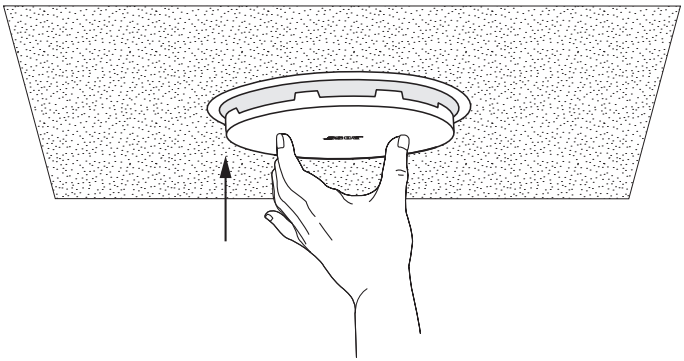
أدخل أداة صغيرة (لا يزيد قطرها عن 1,5 مم) عبر ثقوب الحاجز الشبكي الموجودة عند حافة هذا الأخير واسحبها لفك تعشيق الحاجز الشبكي.

تنبيه: *لا تستخدم مفك براغٍ لإزالة الحاجز الشبكي من العلبة. قد يؤدّي ذلك إلى إلحاق الضرر بمكبر الصوت.*

تركيب الحاجز الشبكي من الألومنيوم

ملاحظة: *قبل تركيب الحاجز الشبكي، اضبط إعدادات نقطة تفرّع مكبر الصوت على الإعداد المناسب للتركيب. راجع دليل التركيب الخاص بمكبر الصوت المناسب للحصول على معلومات حول إعدادات مكبر الصوت.*

بعد تحديد درجة ميل الشعار المناسبة للتركيب، قم بمحاذاة الحاجز الشبكي مع الجانب الداخلي من علبة مكبر الصوت وادفعه لأعلى حتى يتم تثبيته في مكانه. إذا لزم الأمر، ادفع ألسنة الحاجز الشبكي نحو الداخل لتركيبها بطريقة صحيحة في علبة مكبر الصوت.



©2020 Bose Corporation, All rights reserved.
Framingham, MA 01701-9168 USA
PRO.BOSE.COM
AM850758 Rev. 00
January 2020



